

4. Ефремова, М. Н. Мультфильмы на уроках РКИ как средство формирования иноязычной социокультурной и коммуникативной компетенции [Электронный ресурс] / М. Н. Ефремова, И. А. Королева // Известия ВГПУ, 2020. – №8 (151). – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/multfilmy-na-urokah-rki-kak-sredstvo-formirovaniya-inoazychnoy-sotsiokulturnoy-i-kommunikativnoy-kompetentsii>. – Дата доступа: 29.09.2022.

5. Шумская, Л. М. Формирование толерантного сознания в поликультурной образовательной среде / Л. М. Шумская // Этнодиалоги. – 2018. – №1 (55). – С. 128–136.

## **СКАЗКА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОСТИ ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ**

**Шумская Л. М.**

Гродненский государственный университет им. Янки Купалы

Современное общество характеризуется небывалой динамичностью и возрастающей потребностью во взаимодействии и коммуникации. Усиление миграционных процессов, установление глобальных информационных сетей и распространение образования как одной из ценностей общественного развития вызывает к жизни потребность у разных культур быть увиденными и признанными.

Поэтому одной из основных задач обучения РКИ является овладение языком, посредством которого инофоны знакомятся с инокультурной средой, ориентируются в незнакомом социуме и получают необходимую информацию. В сознании инофона из нескольких культурных систем складывается некая промежуточная лингвокультурная картина мира, которая и помогает нейтрализовать многие негативные реакции, вызванные новым лингвокультурным окружением. При этом важно сформировать высокий уровень духовного и нравственного развития, обогатить образовательный процесс общечеловеческими ценностями, развить интерес обучающихся к инокультурной общности, где действует иная система ценностей [1]. Эта промежуточная стадия инокультурной компетенции обеспечивает постепенный переход к постижению другой культуры. В итоге реализуется концепция поликультурности, когда изучающий иностранный язык приобретает не только сам язык, но и новую культуру – культуру страны изучаемого языка, что подразумевает возможность ведения диалога и способность к интеграции в другие культурные модели, позволяющей принять чужую культуру как свою [2].

При этом важно сформировать высокий уровень духовного и нравственного развития, обогатить образовательный процесс общечеловеческими ценностями, развить интерес обучающихся к инокультурной общности, где действует иная система ценностей [2].

Ключевой предпосылкой для эффективного межкультурного взаимодействия является языковая активность личности, которая успешно

реализуется при изучении сказок. На их материале возможно наблюдение за функционированием языковых единиц в аутентичной речи носителей языка, постижение законов организации текста, принадлежащего национальной культуре. С одной стороны, такие тексты являются частью культурного наследия народа, с другой – в них отражаются русская культура, история, традиции, мировосприятие.

Обратимся к сказке С.Я. Маршака «Двенадцать месяцев» и рассмотрим алгоритм работы с ней. Изучение сказок русских писателей не предусмотрено учебной программой дисциплины «Русский язык как иностранный» для слушателей подготовительного отделения для иностранных граждан. Но, на наш взгляд, именно эту сказку уместно использовать в рамках темы «Времена года в Беларуси». Применительно к сказке алгоритм работы по формированию и развитию навыков говорения может быть представлен следующим образом: предтекстовый этап предполагает понимание лексики и грамматических явлений текста; выделение опорных слов, а также фактов, относящихся к определенной теме; оценку изложенных фактов.

Текстовый этап представляет собой понимание содержательно-фактуальной информации текста; проверку понимания содержания текста, прогнозирование содержания текста по опорным словам. Послетекстовый этап предполагает выявление темы, ее отражение в заголовке.

Остановимся более подробно на двух последних этапах. После проведения предтекстового этапа, слушатели читают дома адаптированный текст сказки и используют полученные знания при изучении темы «Времена года в Беларуси». В начале урока можно дать задания следующего типа:

Задание 1. Какое это время года? Почему вы так думаете?

Задание 2. Назовите 10 аргументов, почему есть люди, которым нравится осень, весна, лето, осень.

Задание 3. Используйте слова в скобках в правильной форме.

1. (Анна) любит все (время года): (зима, весна, лето, осень).

2. Осенью (лес) много (ягоды и грибы).

3. (Конец октября) начинается листопад, (который) можно любоваться всю жизнь.

4. (Андрей) нравится зимой кататься (лыжи, коньки).

5. (Николай) любит (зима и снег), поэтому надевает (тёплый костюм и шапка) и идёт (друг) кататься (санки).

6. (Снег) лежит вездé: (улицы, дома, деревья).

7. (Маша) очень нравится (сентябрь) смотреть (улица) и рассказывать (подруга), какая осень (Беларусь).

8. (Друг) нравится летом отдыхать (море): играть (волейбол), плавать, загорать.

Задание 4. Какие у вас планы на год? Куда вы пойдёте/поедете? Что будете делать?

Модель: В январе я поеду в парк активного отдыха «Коробчицы» кататься на лыжах.

январь	февраль	март	апрель
май	июнь	июль	август
Сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь

Слова для справок: озеро Белое, лесопарк «Пышки», стадион «Неман», Ледовый дворец, «Минск-Арена», озеро Нарочь, река Неман, парк активного отдыха «Коробчицы», база отдыха «Привал».

Задание 5. Можно ли увидеть все 12 месяцев сразу? Ответьте этот и другие вопросы к тексту «Двенадцать месяцев» по мотивам сказки С. Я. Маршака.

1. Сколько месяцев в году? Можно ли увидеть все 12 месяцев сразу?
2. О чём рассказывают люди?
3. Что вы узнали о Зое?
4. Что обычно делала Маша?
5. Почему мачеха отправила падчерицу в лес?
6. Что увидела Маша в лесу на поляне?
7. О чём говорила Маша с теми, кто сидел у костра?
8. Кто это был?

Задание 6. Посмотрите фрагмент мультфильма «Двенадцать месяцев» (разговор Маши и 12 месяцев) и скажите, почему сказочные месяцы помогли девочке?

1. В каком месяце Маша пошла в лес за цветами?
2. Какая была погода?
3. В каком месяце цветут подснежники?
4. Какая погода была через час?
5. Какие месяцы хорошо знали Машу и почему?
6. Как 12 месяцев помогли Маше?
7. Почему 12 месяцев решили помочь девочке?
8. Какая была погода, когда Маша пришла домой?

Задание 7. Закончите фразы.

1. Знаете ли вы...
2. В одной деревне жила ...
3. Зоя весь день ... а Маша ...
4. Какие сейчас цветы? Зимой ...
5. На поляне сидели ...
6. Вдруг один старый человек ...
7. Маша пришла в лес ...
8. Брат Январь, дай мне ...
9. Февраль не бывает ...
10. Как только младший брат взял посох...
11. Маша собрала ...
12. Маша поставила ...
13. Маша рассказала ...

Задание 8. Прочитайте разговор Маши с месяцами. Замените прямую речь косвенной. Перескажите этот разговор.

Задание 9. Придумайте конец сказки.

Таким образом, разработанный алгоритм работы над сказкой «Двенадцать месяцев» позволяет познакомить с русской культурой, отраженной имплицитно в русских сказках; создать условия для понимания культуры страны изучаемого языка, ее передачи средствами родной культуры и реализовать концепцию поликультурности.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Флянтикова, Е. В. Работа над эстетической категорией прекрасного как мотивирующий фактор в РКИ / Е. В. Флянтикова, Т. В. Черкес // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации [Электронный ресурс] : сб. материалов V Междунар. науч.-метод. онлайн-конф., посвящ. 85-летию Курского гос. мед. ун-та, Курск, 14 мая 2020 г. – Курск : Изд-во КГМУ. – С. 410–415.
2. Бердичевский, А. Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А. Л. Бердичевский // Русский язык за рубежом, 2002. – №2. – С. 61–65.

## СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ КАК ФАКТОР УСПЕШНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

**Янковская С. А.**

Гродненский государственный университет им. Янки Купалы

Фундаментальность белорусского образования делает Республику Беларусь привлекательной для иностранцев, и традиционно в наши вузы приезжают на обучение студенты из разных стран. В связи с этим становится актуальным изучение проблем адаптации иностранных студентов к образовательному процессу в белорусском вузе.

Понятие «адаптация» имеет множество толкований и рассматривается в различных областях науки. С точки зрения биологии, адаптация – это «приспособление организма, популяции или биологического вида к условиям окружающей среды» [1]. В физиологии и медицине адаптация понимается как «совокупность реакций организма, которые обеспечивают его приспособление к меняющимся условиям среды» [2]. Кроме того, адаптация рассматривается также как социокультурное явление: «Социокультурная адаптация – процесс приспособления человека к условиям жизни, нормам поведения, нормам общения в новой социальной среде» [3].

Иностранные студенты, приехавшие получать высшее образование в нашей стране, оказываются в сложной ситуации, поскольку они вынуждены не только осваивать новый вид деятельности – учебу в университете, но адаптироваться к новому для себя социокультурному пространству.